

KARL SCHUKE BERLINER ORGELBAUWERKSTATT GMBH

ALT-SCHÖNOW 7b 14165 BERLIN
 Telefon #49(0)30 8151 014 Fax 8152 054
 e-mail: schuke-berlin@snafu.de
<http://www.schuke-berlin.de>

Catholic Church Bundang St. John Parish
 132 Chang An- Dong, Bun Dang-Gu
 Song Nam Shi, Kyong Gi-Do

Seoul., Korea

17.10.2003
 Schu/sch
 PER FAX
 008231 7801 109

Sehr geehrter Pfarrer Marco, Han,
 sehr geehrte Frau Teresa Lee,
 sehr geehrte Damen und Herren,

wir möchten Ihnen hiermit mitteilen, dass unsere Werkstatt mit Orgelbaumeister Herrn Ahn Ja-Heong zusammenarbeitet. Wir freuen uns, Ihnen hiermit seine Adresse bekannt zu geben.

Mr. Ahn, Ja Heon

Kyounggi-do, Kwangju-city, Opo-eup, Maesan-ri 584-2, Sunkyung parktown 102-401

Tel.+Fax (0)31-451-8285

Mobil 016-784-8285

1. *고난악기나 조율이 필요한 경우 직접 Ahn씨 조율을 요청할 수 있다.*

1. Sollte Sie eine Zungenstimmung benötigen, so wenden Sie sich bitte direkt an Herrn Ahn. Die Stimmung der Labialpfeifen (Principale, Flöten, Mixturen) wird nur von uns im Rahmen des Orgelpflegevertrages ausgeführt. *<제외>*

2. Sollte an Ihrer Orgel eine Störung auftreten, so können Sie sich ebenfalls direkt an Herrn Ahn wenden. Er wird sich dann mit uns in Berlin in Verbindung setzen. *고난악기 조율하기 문제가 발생하면 Ahn씨에게 알린다.*

3. Sie können sich aber auch jederzeit z.B. per Fax bei uns in Berlin melden. Wir werden uns dann mit Herrn Ahn in Verbindung setzen und ihn entsprechend instruieren. *→ 조율성능도 문제점을 슈케로 할 수 있다. → 슈케는 Ahn 처리사항을 알려줄 수 있다.*

Im Fall von Reparaturarbeiten bedarf es immer einer Klärung, ob es sich um Garantiewerke handelt, für die selbstverständlich wir aufkommen. Stimmarbeiten (Zungenstimmung) erledigt Herr Ahn auf seine Rechnung. *문제 발생 시 Ahn이 다음을 요청 시 이자가 있을 경우 슈케 연락*

Herr Ahn genießt unser volles Vertrauen. Er arbeitet zuverlässig und wird Sie gerne und zu Ihrer voller Zufriedenheit in unserem Namen betreuen. *조율비용은 Ahn이 직접 조율성능에 대해*

Mit freundlichen Grüßen

→ Ahn은 슈케에서 보증한다.

Karl Schuke
 Berliner Orgelbauwerkstatt
 GmbH

Andreas Schulz

DEUTSCHE BANK Konto 4176038 BLZ 100 700 00
 BIC: DEUTDE33 IBAN: DE52 1007 0000 0412 6038 00
 BERLINER BANK AG Konto 3908579100 BLZ 100 200 00
 POSTBANK BERLIN Konto 58477107 BLZ 100 100 00

AUSSENSTELLEN:

46286 DORSTEN

SACHSENWEG 7

02369/2489 99 02369/2489 89

29456 HITZACKER

AM OSTERBERG 14

05862/6457

Handelsregister 93 HRB 111 16 Amtsgericht Berlin-Charlottenburg FA f. Körperschaften III STNr. 29/407/305 UID Nr.: DE 136695169
 Geschäftsführer: Andreas Schulz